

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 146

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich  
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
un an 27 fr., un semestre 15 fr. 50, un trimestre 8.— fr., deux mois 5.50 fr., un mois 3.50 fr.;  
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces:  
Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:  
30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommarlo

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di  
fabbrica e di commercio 185951-185988.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,  
Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

2. Juni 1961. Büromöbel usw.  
Rüegg-Naegeli & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 77  
vom 4. April 1961, Seite 925), Büromöbel usw. Die Generalversammlung  
vom 23. Mai 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 120 neuen  
Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 95 Stück voll durch Verrechnung libe-  
riert worden sind, ist das Grundkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 240 000  
erhöht worden. Es zerfällt in 240 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll  
liberiert.

16. Juni 1961.  
Textile Marking Machine Co. GmbH, in Horgen. Unter dieser Firma  
besteht auf Grund der Statuten vom 27. April 1961 eine Gesellschaft mit  
beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Anmeldung und Auswertung der  
Schutzrechte und Patente auf Erfindungen, Modellen und Marken der  
«Textile Marking Machine Co., Inc.», Syracuse (N.Y., USA), und der «Philip  
N. Braun, Inc.», Syracuse (N.Y., USA), in allen europäischen Ländern,  
inklusive Grossbritannien und Irland, sowie in den aussereuropäischen  
Gebieten Asien, Australien und Afrika. Das Stammkapital beträgt Fran-  
ken 20 000. Gesellschafterinnen sind die «Textile Marking Machine Co.,  
Inc.», Syracuse (N.Y., USA), mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; die  
«Philip N. Braun, Inc.», Syracuse (N.Y., USA), mit einer Stammeinlage  
von Fr. 1000, und die «P. Müller & Co.», Kommanditgesellschaft, Horgen,  
mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweize-  
rische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jean-  
Pierre Müller, von Niederbipp, in Rüslikon. Geschäftsdomizil: Ober-  
dorfstrasse 45.

16. Juni 1961. Metzgereien usw.  
Gebr. Niedermann A.G., Zürich 1, in Zürich 1. (SHAB. Nr. 195 vom  
24. August 1959, Seite 2370), Betrieb von Metzgereigeschäften usw. Neu  
ist ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden: Rolf  
P. Ruff, von und in Zürich.

16. Juni 1961. Fleischwaren usw.  
Otto Ruff, Inhaber Rolf P. Ruff, in Zürich (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni  
1955, Seite 1690), Fabrikation von Fleischwaren usw. Diese Firma ist  
infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss  
Bilanz vom 31. Dezember 1960 an die neue Aktiengesellschaft «Otto Ruff  
A.G.», in Zürich, erloschen.

16. Juni 1961. Fleisch- und Wurstwaren.  
Otto Ruff A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der  
Statuten vom 10. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die  
Fabrikation von und den Handel mit Fleisch- und Wurstwaren sowie Kon-  
serven. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen betei-  
ligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital  
beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll  
liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Otto  
Ruff, Inhaber Rolf P. Ruff», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss  
Bilanz vom 31. Dezember 1960, nach der die Aktiven Fr. 7 951 197.70 und  
die Passiven Fr. 3 176 301.25 betragen, zum Preise von Fr. 4 774 896.45,  
von dem Fr. 490 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wer-  
den. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Ver-  
waltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören  
an Rolf P. Ruff, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift,  
und Fritz Gutknecht, von Agriswil, in Zürich, als weiteres Mitglied ohne  
Zeichnungsbefugnis. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Fritz  
Niedermann, von Bütschwil, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist  
erteilt an Hans Rickenbach, von St. Gallen, in Zürich, und Alfred Frei,  
von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Uetlibergstrasse 50, in Zürich 3.

16. Juni 1961. Restaurant.  
Emil Weidmann, in Bülach. Inhaber dieser Firma ist Emil Weidmann-  
Hiltbrand, von Zürich, in Bülach. Betrieb des Restaurants Salmen.  
Schaffhauserstrasse 45.

16. Juni 1961.  
Viehbörse, Einkaufsstelle des Verbandes Schweizer Metzgermeister, in  
Zürich 7, Genossenschaft (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1959, Seite  
2394). Die Hauptversammlung vom 19. April 1961 hat die Statuten ge-  
ändert. Die entragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.  
Emil Löhner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als  
Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Hans  
Spies, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Schiers (Graubünden).

16. Juni 1961. Hotels usw.  
Intercreditor AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960,  
Seite 2718), Erwerb und Finanzierung des Erwerbes von Grundstücken,  
welche für den Tourismus geeignet sind, Bau von Hotels usw. Die General-  
versammlung vom 9. Juni 1961 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet  
neu Interhotel AG. Johann Kessler ist aus dem Verwaltungsrat ausge-  
schieden. Dr. Paul Schwill ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates;  
er führt weiter Einzelunterschrift.

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von 9 Anteilen Actions Suisses (9 Zertifikate von  
je 1 Anteil) der Société Internationale de Placements, Basel, Nrn. 11280/87,  
11289, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. Mai 1961 wird  
der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr,  
d. h. bis 31. Mai 1962, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst  
sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (328<sup>a</sup>)

Basel, den 26. Mai 1961. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei.

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. 28979 der Basellandschaftlichen  
Kantonalbank, Filiale Binningen, lautend auf Manuel Segura, 1941, spanischer  
Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel, Falknerstrasse, mit einem Kapitalsaldo  
von Fr. 720.30.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert einer  
Frist von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten  
Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Liestal, den 20. Juni 1961. (384<sup>a</sup>) Obergerichtskanzlei.

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes vom 3. Januar 1939, von  
Fr. 7000, lastend auf Grundbuch Riedholz Nr. 264 (mitverpfändet Grundbuch  
Riedholz Nrn. 32, 56 und 209), zu Gunsten der Solothurnischen Leihkasse in  
Solothurn, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist  
von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unter-  
zeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird.  
Solothurn, den 22. Juni 1961. (11<sup>a</sup>/62)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 9. Juni 1961 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes  
nach erfolglosem Aufruf folgenden Schuldbrief als kraftlos erklärt: Inhaber-  
schuldbrief von Fr. 6000, ausgestellt am 30. März 1942, lautend auf Albin  
Hayoz-Hertli, geb. 1878, von St. Ursen (Kanton Freiburg), wohnhaft am  
Lärchenweg 7a, auf der Allmend, Künsnacht, lastend im zweiten Range auf der  
Liegenschaft Kat. Nr. 5211 am Lärchenweg 7a (jetzt Allmendboden 2), in  
Künsnacht/Zürich, Grundprot. Künsnacht A 9, Seite 102. (385)

Meilen, den 23. Juni 1961. Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,  
der Substitut: Dr. W. Bürkli.

Mit Beschluss vom 9. Juni 1961 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes  
nach erfolglosem Aufruf folgenden Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuld-  
brief von Fr. 2200, ursprünglich Fr. 4000 (reduziert am 2. November 1925),  
datiert 3. November 1921, Grundprotokoll Stäfa-Untervacht, Band 8, Seite  
494, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2199; ein Schlacht-  
haus mit einer Are 10 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Umgelände, Garten und Wiesen  
im oberen Grund, Stäfa; ursprünglicher Schuldner: Walter Müller, geb. 1890,  
von Stäfa; heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Ferdinand Follio, geb.  
1897, von Meilen, Maurermeister, im Grund Stäfa; zugunsten des Inhabers.

Meilen, den 24. Juni 1961. (386)

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,  
der Substitut: Dr. W. Bürkli.

16. Juni 1961.  
Radio Iseli A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1957, Seite 2954). Die Generalversammlung vom 9. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 450 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Rudolf Zwimfer, von Entlebuch und Luzern, nun in Kilchberg (Zürich); seine Prokura ist erloschen. Es wohnen: Ernst Furrer, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Meilen, und Albert Brennwald, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Oberegstringen.

16. Juni 1961.  
Braunviehzuchtgenossenschaft Ottenbach, in Ottenbach (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1943, Seite 2729). Albert Berli-Spillmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Otto Amacher, von Brienzwiler, in Ottenbach. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

16. Juni 1961.  
Arbeiter-Bau- und Siedlungsgenossenschaft Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 90). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Mai 1957 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

16. Juni 1961. Beteiligungen.  
Liton International A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1960, Seite 2382), Beteiligung an Unternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 30. März 1961 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von Charles B. Thornton ist erloschen. William L. Reynolds, bisher Vize-Direktor, ist jetzt Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift. Zu Vize-Direktoren werden ernannt William McKenna, Bürger der USA, in Los Angeles (California, USA), mit Einzelunterschrift, und Edgar Snow, Bürger der USA, in Tokio (Japan), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1961.  
Probag, Projektierungs- & Bau-A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1954, Seite 2149). Joseph Ehling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hans Atzli, von Subingen (Solothurn), in Meggen (Luzern).

16. Juni 1961.  
Gemeinnützige Baugenossenschaft Zürich 7, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1960, Seite 2766). Albert Stauffer ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Vorstandsmitglied Dr. Fritz Bersinger, von St. Gallen, in Zürich, ist auch Mitglied der Geschäftsleitung. Er führt Kollektivunterschrift mit Dr. Edwin Wyler, Präsident, oder mit Jakob Haegi, Vizepräsident des Vorstandes und der Geschäftsleitung.

16. Juni 1961.  
Zimmerei-Genossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1956, Seite 1791). Die Unterschrift von Martin Wirz ist erloschen. Walter Fall ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist nun Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift. Adolf Maurer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Heinrich Grünfelder, von Vilters (St. Gallen), in Zürich.

16. Juni 1961. Beteiligungen usw.  
Knorr Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 582), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art, im besonderen der Nahrungsmittelbranche. Paul May und Werner Rosenbruch sind nicht mehr Delegierte, bleiben jedoch Mitglieder des Verwaltungsrates und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1961. Restaurant.  
Jakob Boller-Reusser, bisher in Dürnten (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1936, Seite 1666). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein Wohndomizil nach Rütli verlegt. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Betrieb des Restaurants z. Lindenhof.

16. Juni 1961. Getränke usw.  
Trank A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1960, Seite 1047), Herstellung und Vertrieb von Getränken usw. Die Unterschrift von Jakob Morf ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Rudolf Schwoerer, von Zürich, in Zollikon.

16. Juni 1961. Restaurant.  
Josef Durrer, in Thalwil (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1952, Seite 38), Betrieb des Restaurants z. Kronenberg. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

16. Juni 1961. Möbel usw.  
Hans Käresch, in Winterthur (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1958, Seite 2289), Möbelwerkstätte und Innenausbau; Handel mit Immobilien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Winterthur am 15. April 1961 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1961.  
Sulzer Beteiligungen AG, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmungen der Maschinen-, Heizungs- und Metallindustrie sowie an anderen Unternehmungen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 10 000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, Aktien im Nominalbetrage von Fr. 11 000 000 der «Gebüder Sulzer Aktiengesellschaft», in Winterthur, zum Preise von Fr. 11 000 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Georg Sulzer, von und in Winterthur, Präsident; Dr. Herbert Wolfer, von Winterthur und Thalwil, in Winterthur; Alfred Schaffner, von Hottwil (Aargau), in Winterthur, und Dr. Henry Sulzer, von und in Winterthur. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 9, in Winterthur 1.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

## Berichtigung.

Zemp A.G., in Wolhusen (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1637). Der Verwaltungsrat besteht unverändert aus Alfred Zemp, Präsident, Erwin, Walter, Anton und Markus Zemp. Erwin und Walter Zemp führen Kollektivunterschrift (Eintragung gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 31. Mai 1961).

16. Juni 1961. Reisen usw.

Grand Circle Travel AG (Grand Circle Travel SA) (Grand Circle Travel Inc.), in Luzern, Reisen usw. (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1961, Seite 1407). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.

16. Juni 1961. Landesprodukte.

Maria Huwiler & Co., in Hellbühl, Gemeinde Ruswil, Landesprodukte aller Art (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1960, Seite 2067). Diese Kommanditgesellschaft hat sich am 1. Juli 1960 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

16. Juni 1961. Hotel.

Frau Elise Strähl-Zeltner, in Weggis, Hotel Schweizerhof (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1959, Seite 1720). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Juni 1961. Diamantschleiferei usw.

Diaprecis S.A. (Diaprecis A.G.) (Diaprecis Ltd.), bisher in Biel (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1959, Seite 691). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 1961 wurde der Sitz nach Luzern verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Dezember 1953 und wurden am 10. Juni 1961 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Diamantschleiferei sowie Herstellung und Vertrieb von Diamantwerkzeugen und ähnlichen Erzeugnissen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 4 Mitgliedern. Präsident ist Gotthilf Schaub, von Rünenberg (Basel-Landschaft), in Luzern, und Mitglied und zugleich technischer Direktor Maurice Danser, von Belgien, in Biel. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Maurice Danser zeichnet zu zweien mit dem Kollektivprokuristen Gido Schaub, von Rünenberg (Basel-Landschaft), in Luzern. Adresse: Grendelstrasse 2.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

15. Juni 1961. Hotel, Restaurant.

Frau R. Hofmann-Camenzind, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaberin der Firma ist Wwe. Rosmarie Hofmann-Camenzind, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Betrieb des Hotels Metropol und des Restaurants Drossel.

19. Juni 1961.

Arnold Lang, Confiserie, Brunnen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Arnold Lang, von Baden (Aargau), in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Confiserie. Hauptplatz.

19. Juni 1961. Wachswaren usw.

Emil Schnyder A.G., in Einsiedeln, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Wachswaren usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1947, Seite 5). Paul Schnyder, von Sursee, in Einsiedeln, ist in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

19. Juni 1961. Automobile.

Josef Strüby, in Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Josef Strüby, von und in Ingenbohl. Automobilreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Benzin-tankstelle (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden baso

17. Juni 1961.

Kartonfabrik Hergiswil A.-G., in Hergiswil (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1959, Seite 1887). Josef Bucher-Schürmann ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: Josef Sidler, von und in Küssnacht a.R. An Ernst Hauswirth, von Oeschgen (Aargau), in Hergiswil (Nidwalden), ist Kollektivprokura erteilt worden.

## Zug - Zoug - Zugo

16. Juni 1961.

Elektrohandels AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Juni 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb, namentlich den Import und Export elektrischer Maschinen, Motoren und Geräte. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben und zu veräußern sowie sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jürg Heinrich Schmid, von Zürich und Hedingen, in Zürich. Domizil: Höhenweg 9.

17. Juni 1961. Sattler- und Tapezierarbeiten.

C. Gubser, in Zug, Sattler- und Tapezierergeschäft usw. (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1953, Seite 531). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

17. Juni 1961. Spielwaren usw.

Hans J. Ammann AG., in Oberägeri, Fabrikation, Montage und Verkauf von Spielwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1279). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Mai 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen. Hans J. Ammann und Fritz Meyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Alfons Brändle, von Mosnang, in Zug, Präsident, und Werner Schmid, von Dietwil (Aargau), in Zug. Sie zeichnen zu zweien.

19. Juni 1961. Patente, Beteiligungen, Finanzierungen.

Eoedur Development Company, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Veräusserung, Vertretung und Auswertung von Patenten und ähnlichen Rechten sowie Rezepturen und Lizenzen

auf dem Gebiete der Baustoffherstellung aus Beton und anderen hierfür geeigneten Materialien; Erwerb, Erstellung, Vermietung und Veräusserung von Gebäuden, Maschinen und Einrichtungen, welche der Herstellung von Baustoffen dienen; Uebernahme, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an und Finanzierung von Unternehmungen, welche sich mit der Fabrikation von Baumaterialien, insbesondere aus Beton, befassen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 300 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bernat François van Bevervoorden, holländischer Staatsangehöriger, in Velp (Holland), Präsident; Dr. Otto Blöchliger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug, und Fritz Schlatter, von Oberglatt (Zürich), in Zug. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Dr. Otto Blöchliger).

19. Juni 1961. Industrieberatung.

**Knight Engineering A.G.**, in Zug, Beratung von Industrie-Unternehmungen, insbesondere der Giesserei- und Maschinenhaubranche usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 63). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Fritz Krebs, von Wattenwil, in Aarberg; Prof. Borut Marinček, von und in Küsnacht (Zürich); Nicolas G. Hayek, libanesischer Staatsangehöriger, in Schinznach-Bad (Aargau), und Charles F. Knight, amerikanischer Staatsangehöriger, in Burscheid bei Düsseldorf (Deutschland). Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Freiburg - Fribourg - Friborgo**  
*Bureau de Fribourg*

7 juin 1961. Participations, minerais, métaux, etc.

**Greg-Gary Corporation S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 31 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer à des entreprises industrielles et commerciales; d'acheter, vendre, exporter ou importer tout produit du domaine des minerais, minéraux, métaux, fer, acier, produits métallurgiques, produits chimiques et matières premières. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 500 actions de 100 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Marcel Duboux, de et à Pully, avec signature individuelle. Locaux: 16, rue St-Pierre, chez Weck, Aeby & Cie, S.A.

19 juin 1961. Participations, etc.

**Allen Frères & Company S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration et la prise de toutes participations dans les entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières. Cette société a également pour but l'achat, la vente et la gérance de valeurs mobilières ou immobilières, toutes opérations s'y rapportant, à l'exclusion des opérations financières soumises à la loi fédérale sur les banques. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, nominatives. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Seclonoff, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 16, rue St-Pierre, chez Weck, Aeby & Cie, S.A.

19 juin 1961.

**Metal Tubes Ltd.**, à Fribourg. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 10 juin 1961. But: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission, le courtage et la représentation de toutes matières premières et de tous produits manufacturés ou non, notamment de tous produits métalliques et non ferreux, de tubes de toutes sortes; le financement et la conclusion de toutes transactions et toutes opérations commerciales, financières et mobilières s'y rattachant, notamment sans forme de participations. Capital social: 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. Max P. Moser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 9, avenue du Gambach, chez Aloys Moser, directeur.

19 juin 1961. Epicerie, etc.

**Otto Mullhanser**, à Fribourg, épicerie, primeurs (FOSC. du 2 décembre 1960, N° 283, page 3463), en faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
*Bureau Grenchen-Bettlach*

16. Juni 1961. Uhren.

**Gervaux S.A.**, bisher in La Chaux-de-Fonds, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1960, Seite 3468). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Juni 1961 wurde der Sitz nach Grenchen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation, den Ankauf und Verkauf von Uhren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Oktober 1933 und wurden am 10. Januar 1946 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört an: Max Saladin, von Duggingen, in Grenchen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Dr. Josef Girard-Strasse 7.

*Bureau Olten-Gösigen*

14. Juni 1961. Kleider.

**Arthur Frey Aktiengesellschaft**, in Wangen bei Olten, Kleiderfabrik (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1959, Seite 2943). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. März 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 ist nun eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner bestehen nun 900 auf den Namen lautende Genussscheine ohne Nennwert, eingeteilt in 400 der Gruppe A, 300 der Gruppe B, 100 der Gruppe C und je 50 der Gruppe D und E. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von den beschlossenen Änderungen nicht betroffen.

19. Juni 1961.

**Verlag Otto Walter A.G.**, in Olten (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1960, Seite 2711). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom

8. April 1961 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Walter-Verlag AG**. Basil Linz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Dr. Adolf Rauber; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Alfred Widmer, von Hasle (Bern), in Basel, gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschriftsrecht gewählt: Dr. Philipp Etter, von Menzingen, in Bern.

*Bureau Stadt Solothurn*

19. Juni 1961.

**Späti & Ziegler, Teigwarenfabrik**, in Solothurn, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1937, Seite 1355). Die Gesellschaft ist seit dem 30. April 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

26. Mai 1961.

**Bau- & Wohngenossenschaft Rankhof**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Februar 1961 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen für die Genossenschafter und damit Förderung der sozialen Wohlfahrt. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100.— ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Personen. Zeichnungsberechtigt sind: Karl Ludin, von und in Basel, Präsident; Walter Fankhauser, von und in Basel, Vizepräsident; René Wagner, von Hemmental (Schaffhausen), in Riehen, Kassier, und Peter Betsche, von und in Basel, Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Sekretär. Domizil: Rittergasse 3.

16. Juni 1961. Teppiche, Linoleum.

**Paul Matzinger**, in Basel, Handel mit Teppichen und Linoleum (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2575). Einzelprokura wurde erteilt an Elvezo Galli, von und in Basel.

16. Juni 1961.

**Immobilien Klybeck A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1957, Seite 3211). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Schmidt infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Alfred Maurer, von Rubigen, in Zürich, als Präsident, und Alfred O. Wernli, von Thalheim (Aargau), in Küsnacht. Sie führen Einzelunterschrift.

16. Juni 1961.

**Herbert Sumi, Waschsalon Sehanma**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Herbert Sumi-Kagelmacher, von Saanen, in Allschwil. Betrieb eines Waschsalons. Hegeheimerstrasse 45.

16. Juni 1961. Chemische Produkte usw.

**Eurasia A.G.**, in Basel, Handelsgeschäfte mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1763). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Silvia Zappa heisst infolge Verheiratung Silvia Soni-Zappa.

16. Juni 1961. Chemisch-technische Produkte usw.

**Imparkol A.G.**, in Basel, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1952, Seite 2416). Neues Domizil: Neuwilerstrasse 8.

16. Juni 1961. Heizungsanlagen usw.

**Bögli A.G.**, in Basel, Installation von Heizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1959, Seite 614). Prokura wurde erteilt an Walter Lautenschlager, von Zürich, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil. Er zeichnet zu zweien mit dem Verwaltungsrat.

16. Juni 1961. Möbel.

**Pro-Heim, H. Schneider, Filiale Basel**, in Basel, Handel mit Möbeln usw. (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3021), mit Hauptsitz in Zürich. Die Zweigniederlassung ist infolge Aufgabe erloschen.

16. Juni 1961.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (E.B.G.)**, in Basel (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1960, Seite 2315). Aus der Verwaltung ist Hans Muter ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Ernst Müller und zum Vizepräsidenten und 1. Sekretär der bisherige Präsident Fritz Berger. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit einem der andern. Neues Domizil: Birsstrasse 192 (beim Präsidenten).

16. Juni 1961.

**Electromation A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 61). In der Generalversammlung vom 15. Juni 1961 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 600 000 wurde durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 10 auf den Inhaber lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 5000, welche hinsichtlich Dividende und Liquidationserlös privilegiert sind, erhöht auf Fr. 750 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 und 110 voll liberierte auf den Inhaber lautende Vorzugsaktien zu Fr. 5000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

19. Juni 1961. Lebensmittel usw.

**Gottlieb Duttweiler**, in Basel, Produktion von Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1956, Seite 204). Die Unterschrift des Pietro Galli ist erloschen. Der Zeichnungsberechtigte Max Bolliger wohnt nun in Birsfelden.

19. Juni 1961. Gärtnerei.

**Rudolf Wackernagel**, in Riehen, Gartenbaugeschäft (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1940, Seite 1474). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

19. Juni 1961.

**Bettfedernfabrik Basel A.G. (Manufacture de Plumes et Duvets Bâle S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1957, Seite 1578). In der Generalversammlung vom 7. Juni 1961 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern.

19. Juni 1961. Kunstgewerbliche Artikel.

**Arte Cuprum, Ruth Boessinger**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ruth Boessinger-Messerschmid, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Felix Boessinger, der zugestimmt hat. Engroshandel mit kunstgewerblichen Artikeln, Vertretungen aller Art. Gundldingerstrasse 182.

19. Juni 1961. Baugeschäft.

**Straumann-Hipp & Cie.**, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 90). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Straumann-Hipp A.G.», in Basel, erloschen.

19. Juni 1961. Baugeschäft.

**Straumann-Hipp A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Juni 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kommanditgesellschaft «Straumann-Hipp & Cie.» betriebenen Baugeschäftes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 550 000, eingeteilt in 1100 voll liberierte Nennaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der erloschenen Kommanditgesellschaft «Straumann-Hipp & Cie.» Aktiven für Fr. 2 551 621.83 sowie Passiven für Fr. 2 001 621.83 gemäss Apportvertrag vom 14. Juni 1961 und Uebernahme-Bilanz per 1. Januar 1961. Für den Aktienüberschuss von Fr. 550 000 erhalten drei Gründer zusammen 1100 Aktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Paul Scherrer, von Basel, in Riehen, Präsident; Carl Peter Straumann, von Basel, in Pratteln, Delegierter; Werner Rohde, von und in Basel, Delegierter, je mit Einzelunterschrift, sowie Walter Reinhard Scherrer, von und in Basel, ohne Unterschriftsberechtigung. Prokura wurde erteilt an: Benedikt Burckhardt, von Basel; Karl Burkhard, von Schwarzhäusern, beide in Basel; Werner Jenny, von Langenbruck, in Boltmingen; Max Sommer, von Sunniswald und Zürich, in Boltmingen, und Max Löw, von Basel, in Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Hardstrasse 92.

#### Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung.

**Eduard Dalang Teigwarenfabrik Aktiengesellschaft**, in Muttenz (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1793). Der neu ernannte Kollektivprokurist heisst richtig: Otto Trelz.

#### St. Gallen – St. Gall – San Gallo

16. Juni 1961.

**Victoria-Druck A.G.**, in Balgach (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1957, Seite 2616). Johann Affolter ist nicht mehr Geschäftsführer. Er zeichnet wie bisher mit Kollektivprokura zu zweien. Bruno Grerer wurde zum Geschäftsführer ernannt und führt anstelle der Kollektivprokura nun Einzelunterschrift.

16. Juni 1961 Sägerei usw.

**Gebr. Roos**, in Sennwald. Josef Roos und Christian Roos, beide von Kaltbrunn, in Sennwald, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1961 ihren Anfang nahm. Sägerei & Hobelwerk, Holzhandlung, Eugstisriet.

16. Juni 1961. Spielautomaten.

**Josef Gschwend**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Gschwend, von und in St. Gallen. Import, Export und Vertretung von Spielautomaten. Sonderstr. 37.

16. Juni 1961. Finanzierungen usw.

**Sieber-Hager**, in Gossau, Finanzierungen, Verwaltungen, Liegenschaftsbureau sowie Liquidationen (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1941, Seite 2030). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Juni 1961. Textilien.

**Alondra S.A., Wil (SG)**, in Wil, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1958, Seite 147). Peter Gmür ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Erwin Jung wurde zum Geschäftsführer ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hulda Jung-Preisig, von Niederhelfenschwil, in Wil. Sie ist nicht zeichnungsberechtigt. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Traugott Bernegger, von Sennwald, in Amriswil. Geschäftsdomizil: Untere Bahnhofstrasse 19.

17. Juni 1961. Textilien.

**J. Herz**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1960, Seite 336). Geschäftsdomizil: Notkerstrasse 16.

17. Juni 1961. Comestibles, Kolonialwaren, Getränke usw.

**Hans Nydegger**, in St. Margrethen, Handel mit Comestibles, Obst, Südfrüchten, Gemüse, Delikatessen, Kolonialwaren, Kurzwaren, Raucherwaren, Getränken sowie mit Liegenschaften, in Konkurs (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1960, Seite 3328). Der Konkursrichter des Bezirkes Unterreintal hat am 24. Januar 1961 den Konkurs widerrufen. Da der Inhaber sein Geschäft verkauft hat, wird die Firma gelöst.

#### Graubünden – Grisons – Grigioni

2. Juni 1961.

**Immobilien-Gesellschaft Maurizia S.A.**, in Zuoz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten. Sie kann sich auch an andern Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn alle Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. jur. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz. Domizil: beim Verwaltungsrat.

14. Juni 1961.

**Società Anonima per rappresentanze Sprint S.A.**, in Roveredo (FUSC. del 29 dicembre 1959, N° 302, pagina 3617). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 13 giugno 1961, la società ha modificato lo scopo sociale. Questo è quindi attualmente: l'assunzione di rappresentanze per la vendita di prodotti svizzeri ed esteri, sia in Svizzera, sia all'estero, la partecipazione azionaria a società similari, nonché operazioni finanziarie in Svizzera ed all'estero. La società ha inoltre aumentato il suo capitale sociale da 50 000 fr. a 150 000 fr., mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 150 000 fr., diviso in 150 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna ed interamente liberato. Lo statuto è stato di conseguenza modificato.

19. Juni 1961. Beteiligungen, elektronische Fernlehre usw.

**Inter-Crei A.G.**, in Chur. Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 10. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art; Organisation und Durchführung von sowie Handel mit akademischen Fernlehrekursen auf dem Gebiete der Elektronik und der nuklearen Technik; Erwerb und Verwertung von Urheberrechten und anderen gewerblichen Schutzrechten hierfür; technische Beratung anderer Unternehmen sowie Erbringung von Dienstleistungen. Die

Gesellschaft kann auch mit Waren aller Art Handel treiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Nennaktien zu Fr. 1000. Einbezahlt sind Fr. 30 000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Eugène H. Rietzke, Staatsangehöriger der USA, in Washington (USA), Präsident; Dr. Fritz Hummler, von Thun, in Blonay (Vaud), Vizepräsident; Arthur F. R. Cotton, Staatsangehöriger der USA, in London; Dr. Ernst Kocherthaler, von Adelboden, in Bern, und Dr. Lelio Vieli, von Rhodüns, Casis und Cumbels, in Erlenbach (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. R. Schwarz, Alexanderstrasse 8, in Chur.

19. Juni 1961.

**Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie (Société Anonyme pour les Entreprises de Papiers) (Società Anonima per le Industrie di Carta) (Paper Industries Limited)**, in St. Moritz (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1961, Seite 204). Max Kaiser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschlossen; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Hartung, von Zürich, in Meilen. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Die Prokuren von Yvonne Keller-Lampert und Max Zeier sind erloschen.

19. Juni 1961.

**Bündnerische Bauernhilfskasse**, in Chur (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960, Seite 2720). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Dezember 1960 die Statuten revidiert. Unterschrift führen jetzt der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Die Unterschriften folgender Vorstandsmitglieder sind daher erloschen: Konrad Bärtsch, Emil Schmidt, Dr. jur. Hans A. Tarnutzer, Leonhard Engel-Lohri, Benedikt Vinzens, Peter Spinatsch und Adolf Liechti. Geschäftsführer ist Christian Flury, von Jenaz, in Chur.

#### Tessin – Tessin – Ticino

##### Ufficio di Faudo

19 giugno 1961.

**Società Cooperativa di consumo del circolo di Quinto**, in Quinto (FUSC. del 15 febbraio 1961, N° 38, pagina 471). L'assemblea del 23 aprile 1961 ha nominato Gino Gobbi fu Aurelio, da ed in Quinto, vice-presidente, con diritto alla firma collettiva col segretario, in sostituzione del dimissionario Giulio Croce, la cui firma viene radiata.

##### Ufficio di Lugano

2 giugno 1961. Pavimenti, ecc.

**Agostino Campana**, a Lugano, forniture e posa pavimenti, ecc. (FUSC. del 13 aprile 1960, N° 87, pagina 1161). La ditta è cancellata per cessione di commercio. L'attivo e il passivo vengono assunti dalla società a garanzia limitata «Agostino Campana & Co. S. a g. l.», a Lugano, qui sotto iscritta.

2 giugno 1961. Pavimenti, rivestimenti murali.

**Agostino Campana & Co. S. a g. l.**, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 5 maggio 1961 è stata costituita sotto questa ragione una società a garanzia limitata avente per scopo: la fornitura e posa di pavimenti e soffitti di ogni tipo e materiale: legno, sintetici, linoleum, gomma, la fornitura e posa di tapparelle in legno e plastica. Rivestimenti murali. Rappresentanze di articoli del ramo. La continuazione della ditta individuale «Agostino Campana», a Lugano, di cui è stato fatto apporto alla nuova società. Il capitale sociale è di 30 000 fr. I soci sono: Agostino Campana di Josué, da Piandera, in Lugano, con una quota di 28 000 fr., e Laura Campana nata Rueda, moglie di Agostino Campana, da Piandera, in Lugano, con una quota di 2000 fr. Agostino Campana ha fatto apporto alla società della ditta individuale «Agostino Campana», a Lugano, secondo il bilancio chiuso il 31 dicembre 1960, annesso agli statuti, con un attivo di 97 305 fr. 95 (materiale, macchine, mobili, debitori, cassa) e un passivo di 67 394 fr. 10 (creditori diversi), con un attivo netto di 29 911 fr. 85. L'apporto è stato accettato per 28 000 fr. contro rimessa all'apportatore di una quota sociale di 28 000 fr., interamente liberata. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Agostino Campana è stato nominato gerente della società con firma individuale. Recapito: via Giovan Battista Pioda 13, uffici propri.

15 giugno 1961.

**Banca della Svizzera Italiana (Bank der Italienischen Schweiz) (Banque de la Suisse Italienne)**, a Lugano (FUSC. del 28 marzo 1961, N° 73, pagina 888). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 12 giugno 1961, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da 10 000 000 di fr. a 15 000 000 di fr., mediante l'emissione di 10 000 nuove azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 15 000 000 di fr., diviso in 30 000 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberato.

16 giugno 1961.

**Geretta Immobili S.A.**, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 13 giugno 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali segnatamente nel ramo immobiliare. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili. La società intende acquistare la particella N° 431 di Paradiso per il prezzo di 960 000 fr. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente da: Fritz Züger di Alois, da Schübelbach, in Küsnacht (Zurigo), presidente; Dr. Jan von der Mühl, da Basilea, in Zurigo, e Jakob Kellenberger, da ed in Zurigo, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: piazza Cioccaro 2, c/o Dr. Carlo Sganzi; Uffici a Zurigo: presso la «Perfondo A.G.», Löwenstrasse 26.

19 giugno 1961.

**Colonie Sindacali Libere**, a Lugano, società cooperative (FUSC. del 25 aprile 1949, N° 95, pagina 1092). Rolando Fedele, dimissionario, non è più segretario del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo segretario con firma collettiva a due con il presidente è: Carlo Pagnamenta, da ed in Lugano. Nuovo recapito: via Lambertenghi 7, c/o Carlo Pagnamenta.

19 giugno 1961. Prodotti fertilizzanti per l'agricoltura e floricoltura.

**Miscelconci di Roncolella dr. Sandro Walter a Milano, succursale di Castagnola**, in Castagnola. Sotto questa ragione sociale la ditta «Miscelconci di Roncolella dr. Sandro Walter», a Milano, prodotti fertilizzanti per l'agricoltura e floricoltura, iscritta alla Camera di Commercio, Industria e Agricoltura di Milano nel registro delle ditte sotto il N° 525896, ha creato una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale del titolare Dr.

Sandro Walter Roncoletta, di nazionalità italiana, in Milano, c da Adrien Dall'Occo fu Primo, da Ginevra, in Castagnola, nominato procuratore della succursale con firma individuale. Commercio di prodotti fertilizzanti per l'agricoltura e floricoltura. Recapito: via Concordia 12, presso il procuratore.

*Distretto di Mendrisio*

19 giugno 1961. Abbigliamento, ecc.

Vima di Luciano Scolari, in Vacallo. Titolarc è Luciano Scolari di Gualtiero, da Brione Verzasca, in Tenero. Fabbricazione e vendita di articoli di abbigliamento in pelle e generi affini. Concabella, uffici propri.

*Waadt - Vaud - Vaud*

*Bureau de Lausanne*

16 juin 1961. Immeubles, etc.

S. I. Les Montbrefias, à Paudex. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées, dont 42 000 fr. en apport et 7000 fr. par compensation totale de créance. Suivant convention du 16 juin 1961, il est fait apport à la société d'immeubles sis à Paudex «En Châtel», de 1188 m<sup>2</sup>, pour le prix de 179 768 fr., grevés de dettes hypothécaires pour 137 768 fr.; en paiement de cet apport, il est remis à l'apporteur 12 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Busch, de Naz, à Paudex. Bureau: dans les bureaux de l'administrateur.

19 juin 1961. Vins.

A. Gauty, à Paudex, commerce de vins (FOSC. du 27 janvier 1960, page 291). La raison est radiée pour cause de cessation d'activité.

19 juin 1961.

Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1960, page 5). Jean Perret, directeur, est aussi administrateur-délégué avec signature collective à deux.

19 juin 1961. Articles en papier, fournitures de bureau.

P. Kully «Ardiva», à Lausanne, articles en papier, fournitures de bureau (FOSC. du 30 juillet 1952, page 1930). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 juin 1961. Maçonnerie, construction de bâtiments.

A. Spozio, à Epalinges, entreprise de maçonnerie, construction de bâtiments (FOSC. du 15 juin 1960, page 1786). Par décision du 7 juin 1961, le président du tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

19 juin 1961. Articles radiotechniques.

Télémat S.A. (Télémat A.G.) (Télémat Ltd), à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, la production, l'installation, la distribution et la réparation de tous articles radiotechniques à usage domestique ou industriel. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Conseil: Edouard de Wolff, de Sion, à Lausanne, président et administrateur délégué, et Norbert Mivelaz, de Poliez-Pittet, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle d'Edouard de Wolff ou par la signature collective à deux de Norbert Mivelaz. Bureau: Chemin de Renens 26bis (chez Norbert-Mivelaz).

19 juin 1961. Menuiserie, ébénisterie.

R. Cuche, à Lausanne. Chef de la maison: Robert Cuche, séparé de biens d'Eliaane née van Rolleghe, de Pomy, à Prilly. Menuiserie, ébénisterie. Monttely 6.

*Bureau de Nyon*

19 juin 1961.

Société immobilière de la Redoute S.A., à Prangins (FOSC. du 23 décembre 1958, page 3469). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée-générale extraordinaire du 10 juin 1961, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 135 000 fr. par l'émission de 85 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de 85 000 fr. contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 135 000 fr., divisé en 135 actions de 1000 fr., au porteur.

*Bureau du Sentier*

19 juin 1961. Chaussures, laines.

Maurice Leresche-Reymond, au Brassus, commune du Chenit, chaussures et laines en tous genres (FOSC. du 12 octobre 1933, N° 239). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

*Wallis - Valais - Vallesse*

*Bureau de Sion*

20 juin 1961. Biens mobiliers et immobiliers.

Simosa S.A., à Sion, achat, vente et exploitation de tous biens mobiliers ou immobiliers, etc. (FOSC. du 29 décembre 1950, N° 305, page 3359). La signature d'André Pfefferlé, démissionnaire, est radiée. A été nommé en remplacement: Daniel Gay, fils de Marcel, de Belmont, Lutry et Villette, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux de Hermann Müller, président (déjà inscrit), de Flavien de Torrenté, secrétaire (déjà inscrit) et de l'administrateur Daniel Gay, ci-dessus indiqué.

20 juin 1961. Publicité.

Publival, Martini et Taramarez, à Sion, publicité en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 27 décembre 1955, N° 301, page 3338). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1960. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 juin 1961. Carrelage.

Perruchoud et Pernot, à Réchy/Chalais, entreprise de carrelage (FOSC. du 24 juin 1957, N° 144, page 1689). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1961. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

*Bureau de St-Maurice*

17 juin 1961.

Comptoir de Fully S.A., à Fully. Suivant acte authentique et statuts du 27 mai 1961, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'ex-

ploitation d'un commerce et comptoir de quincaillerie, articles de ménage, fers, produits antiparasitaires, charbons, mazout et divers; elle peut participer à des entreprises semblables et se charger de toutes opérations se rapportant au but. Elle acquiert, pour 420 000 fr., outre un agencement de magasin, une maison, une remise et un jardin de 1407 m<sup>2</sup>, objet des N°s 110, 116, 117, 124, 125, 599bis et 598 de Fully. Le capital social, entièrement versé, est de 80 000 fr.; il est divisé en 160 actions nominatives de 500 fr. Les convocations se font par avis personnel ou par la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe social de publicité. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Hilaire Carron, président; Martial Ançay, vice-président; Denis Carron, secrétaire, les trois de et à Fully. La société est engagée par les signatures individuelles de Martial Ançay et Denis Carron. Vers l'Eglise.

17 juin 1961. Fers, quincaillerie, etc.

Marcel Taramarez, à Fully, fers, quincaillerie, etc. (FOSC. du 29 août 1955, page 2200). La raison est radiée par suite de remise de commerce au «Comptoir de Fully S.A.», à Fully.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel*

*Bureau de Boudry*

19 juin 1961. Epicerie, mercerie, articles de ménage, etc.

Samuel Berger-Stalder, à Boudry, épicerie, mercerie, tissus, bonneterie et articles de ménage (FOSC. du 26 octobre 1934, N° 251, page 2965). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 juin 1961. Articles de puériculture.

Daniilo Galla, «Youpa-la», précédemment à Colombier, fabrication d'articles de puériculture et représentation de la marque «Youpa-la» (FOSC. du 13 novembre 1956, N° 267, page 2866). Le siège social est transféré à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, rue de la Gare 16. Le titulaire Daniilo-Walter Galla est actuellement domicilié à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, ainsi que la fondée de pouvoir, Juliette Galla.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

17 juin 1961. Pierres d'horlogerie.

Maurice Calame et Co, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de grandissage de pierres d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 11 mars 1961, N° 61). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1961; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Léon-Albert Calame-Rosset, inscrit ci-dessous, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison «Léon Calames».

17 juin 1961. Pierres d'horlogerie.

Léon Calame, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Léon-Albert Calame-Rosset, du Loele, à La Chaux-de-Fonds. La maison a repris dès le 1<sup>er</sup> janvier 1961 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Maurice Calame et Co», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Exploitation d'un atelier de grandissage de pierres d'horlogerie. Rue du Nord 65.

*Genf - Genève - Ginevra*

19 juin 1961. Charcuterie, comestibles, etc.

B. Borsetti, à Genève, commerce de charcuterie, comestibles et spécialités italiennes (FOSC. du 19 décembre 1946, page 3691). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. Actif et passif sont repris par la société en nom collectif «B. Borsetti et fils», à Genève.

19 juin 1961. Charcuterie, comestibles.

B. Borsetti et fils, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 10 janvier 1961. Associés: Barthélémy-Alphonse Borsetti et Jean-Pierre Borsetti, les deux de et à Genève. Reprise de l'actif et du passif de la maison «B. Borsetti», à Genève, radiée. Commerce de charcuterie, comestibles et spécialités italiennes. 5, rue des Corps-Saints.

19 juin 1961. Horlogerie-bijouterie.

M. Ballmer, à Genève. Chef de la maison: Maurice Ballmer, de Bâle, Lausen (Bâle-Campagne) et La Chaux-de-Fonds, à Pregny-Chambésy. Commerce et réparation d'horlogerie-bijouterie. 15, rue de Rive.

19 juin 1961. Expert-comptable.

Léon Soussi, à Genève. Chef de la maison: Léon Soussi, de nationalité française, à Chêne-Bougeries. Expert-comptable, reviseur. 51, rue du Stand.

19 juin 1961.

Société Financière du Rhône, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 juin 1960, page 1916). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 12 juin 1961.

19 juin 1961.

Titres et Placements S.A. (Wertschriften und Kapitalanlagen A.G.) (Securities and Investment Co. Ltd.), à Genève (FOSC. du 13 juin 1961, page 1696). Heinz Muller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Joss (inscrit jusqu'ici comme président) reste unique administrateur avec signature individuelle.

19 juin 1961. Constructions.

Losinger & Co S.A., succursale de Genève, entreprise et exécution de constructions, etc. (FOSC. du 22 novembre 1960, page 3330), avec siège principal à Berne. Procuration collective à deux a été conférée à Rudolf Ledergerber, d'Andwil (Saint-Gall), à Kôniz (Berne).

19 juin 1961.

Société Immobilière Azalée, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 décembre 1956, page 3219). Roland Gauthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Schmitt, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Nouveau domicile: 6, rue du Rhône, chez Henri Schmitt, avocat.

19 juin 1961. Participations.

Lavasto S.A., à Genève, acquisition de participations dans d'autres entreprises, spécialement du domaine de l'alimentation, etc. (FOSC. du 6 avril 1960, page 1082). La procuration de Juda-A. van Geuns est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Willem van Schaik, de nationalité néerlandaise, à Amsterdam (Pays-Bas).

19 juin 1961. Opérations financières.

S.A. Somerlin, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC. du 23 novembre 1960, page 3343). Les pouvoirs de Michael-James Merton, directeur-adjoint, et Nahum Holimsky, conseiller technique et commercial, sont radiés. Albert Chevalley, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur; il signe collectivement avec un administrateur. Albert-Léon Azgour, apatride, à Genève, et Hans-George Tellefsen, des U.S.A., à Genève, ont été nommés fondés de pouvoir; ils signent chacun d'eux collectivement avec un administrateur.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 185951. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1961, 19 Uhr.  
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Haushaltwaschmittel.



Nr. 185952. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1961, 19 Uhr.  
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Haushaltwaschmittel.



Nr. 185953. Date de dépôt: 17 mai 1961, 24 h.  
C. A. Norgren Co., 3400 South Elati Street, Englewood (Colorado, USA).  
Marque de fabrication et de commerce.  
Boules pour agrégats de filtrage et de lubrification ou agrégats similaires.

### SAFETY GREEN

Nr. 185954. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1961, 10 Uhr.  
Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Limited, Rembrandt Building,  
Bird Street, Stellenbosch (Kapprovins, Südafrikanische Union).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

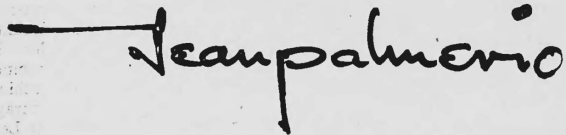


Nr. 185955. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1961, 20 Uhr.  
Gaba AG, St. Johannsvorstadt 98, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Zahnpflegemittel, Kariesprophylaktikum.

## GA 297

Nr. 185956. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1961, 18 Uhr.  
Maison Madame Sinter, Couture Création «Jeanpalmério», Fliederstrasse 1,  
Zürich 6. — Fabrikmarke.

Erzeugnisse de Haute-Couture und Damenkonfektion.



Nr. 185957. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1961, 20 Uhr.  
Bourns, Inc., 6135 Magnolia Avenue, Riverside (Kalifornien, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Potentiometer und Potentiometer einschliessende Instrumente, wie Höhen-  
messer, Druckmesser, Luftgeschwindigkeitsmesser, Positionsmesser sowie  
Geschwindigkeitsmesser; feste Widerstände und Relais.

## BOURNS

Nr. 185958. Date de dépôt: 17 mai 1961, 12 h.  
Charles Schaefer, rue St-François 11, Lausanne.  
Marque de fabrication et de commerce.

Vêtements.

## MILLE-MILLE

Nr. 185959. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1961, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne, Schöftland (Aargau). — Fabrikmarke.  
Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 99072. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1961 an.

Herrenwäsche, Berufs- und Sportbekleidung.



Nr. 185960. Date de dépôt: 19 mai 1961, 20 h.  
Ditto, Incorporated, 6800 McCormick Road, Chicago 45 (Illinois, USA).  
Marque de fabrication et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 99946. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 19 mai 1961.

Machines et appareils multiplicateurs et dupliateurs, rouleaux et rouleaux  
de réserve pour machines dupliateurs, cartons et papiers carbone, encre pour  
hectographes, rubans pour machines à écrire, séries de livres publiées de temps  
en temps, savon liquide, mou et dur et sous forme de pâte, nettoyeur pour ca-  
ractères de machines à écrire et pour platines, préparation chimique pâteuse  
de nettoyage pour enlever les taches d'encre et similaires, une préparation pour  
faire disparaître des caractères à l'encre ou des taches et une préparation pour  
diluer la précédente préparation, une préparation de gélatine employée pour  
former des coussins employés dans les procédés de duplication, trousseaux à  
dessiner pour des buts de duplication, crayons, mincs pour crayons, formulaires  
imprimés, tous papiers, bloes, carnets, registres, livres de bons, papeterie,  
soit: piles de cartes, papier à dessiner, papier parehemin, papier traité pour  
l'emploi comme feuilles de protection dans les machines à écrire, papier pour  
papeterie et bureau et pour dupliateurs et coussins de duplication pour l'em-  
ploi dans des machines dupliateurs ou procédés de duplication, appareils,  
machines et outils à copier, à écrire et à calculer.



## Ditto

Nr. 185961. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 17 Uhr.  
American Brake Shoe Company, 530 Fifth Avenue, New York (New York,  
USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Metalle und Metallguss- und Schmiedestücke; Büchsen; Ketten; Zughaken, Bag-  
gerrohre; Baggerrohrzubehörteile; Baggerrohr-Saugdüsen; Haken zum Halten  
und Stossen von Stämmen; Schleifenhaken; Kettenglieder; Drahtseilhülsen  
und Klappventile, alle vorstehend erwähnten Waren aus Eisen hergestellt;  
Schwanzspornschuhe für Luftfahrzeuge; Räder und Futter für Kohlenwagen,  
Förderwagen, Wiegewagen, Kübelwagen und Minenwagen; Reibplatten für  
Schienenfahrzeuge; Räder für Messwagen und Futter für selbstfahrende Roll-  
wagen, und Radkränze, alle vorstehend erwähnten Waren aus Eisen hergestellt;  
Spulenabschirmungen für Hubmagnete, Magnettrommeln für Separatoren;  
Metallfüllschienen für Magnetbremsen; Finger für Statorkerne; aus Eisen  
bestehende Elektrodenhalter und Sammelschienenklammern für elektrische  
Ofen; Eimer und Bestandteile dafür, nämlich Muehelschalenbauart, Grab-  
werkzeuge, Hacke, Eimerkettenbagger, Apfelsinenbauart, Förder-, Hebe-  
und Auflade-Bauart; angetriebene Schaufelshöfper und Bestandteile dafür;  
Steingrifer, Zentrifugal-Baggerpumpen und Bestandteile dafür; Schlamm-  
abkratzer und Baggertrummeln; Bandförder-Bestandteile, nämlich Pfannen,  
Glieder, Stifte, Kettenräder, Spannseiben und Rollen; Gitterstäbe; Stein-  
auswerfseihen; Lagerbüchsen; Lager; Bettplatten für Papierhalbzeug-

schlagmaschinen; Schaufeln für Ballastausbreiter; Bulldozers und Strassenplaniermaschinen; Kurvenscheiben; Ankerkrane; Förderer und Kraftübertragungsketten und -glieder, Stifte und Zubehör dafür; Sammelrinnen und Teile dafür; Antriebsklauen; Brechmaschinen, Backen und Mäntel; Aufwind- und Wickeltrommeln; Förderflügel; Getriebe und Zahnräder für Maschinenbau; Traktor-Haltepfähle; Förderhaken; Drahtseilführungen; Pulverisierhämmer und -ringe; Stampfwalzenköpfe; Futter für Brechmaschinen, Mahlmühlen, Mischmaschinen, Pulverisiermaschinen, Pumpen und Polierzylinder; Stammhalter; Vorrichtung zum Wenden von Stämmen; Ruder für Stammwaschanlage, Mischmaschinen und Sintermaschinen; Förderpfannen; Maschinsiebplatten und Maschinenreibplatten; Leitrollen für Eimer-, Schräg- und Schleppseilförderer; Walzen für die Lagerung von Drehrohren; Leitrollen für Ankerseile; Walzen für rotierende Schneide-, Brikettier-, Brech-, Schmiede- und Schleifmaschinen; Walzenbrechmaschinegehäuse; Schrauben für Spiralförderer; Schuhe für Schneepflüge und Schienenräumer; Zähne für Eimer, Brechwalzen, Walzwerke, Aufreissvorrichtungen und Schröpfer; Zahnachschleifer; Stampfmühlen-Bestandteile, nämlich Formen, Schuhe, Knaggen; Räder für Förderer, Krane von Brücken- und Einschienen-Bauart, Sägewerkwagen und Oberleitungs-Strassenbahnen und Kranz-, Getriebe-, Spann-, Schlag-, Zahnrad-, Reib-, Ketten-, Zug- und Stromabnehmerräder für Maschinenbau; Auftrittbretter für Traktoren und Schaufelgraber; Niederschlagsablenkplatten; Lagerringe und Rollen, alle vorstehend erwähnten Waren hergestellt aus Eisen; Hochofenbestandteile, nämlich Glocken, Glockensitze und Glockenstangen-Schutzdächer für Verteiler; verbrennbare Eisenschweißstäbe und -Elektroden; Eisenschweißstücke, Eisen und Eisenguss- und -schmiedestücke, nämlich Gußstücke für Mahlmühlen, Brechmaschinen, Schaufelwerke, Pulverisiermaschinen, Saugbagger, Eimerkettenbagger, Eimer- und Schöpfbagger, Förderer, Tonbearbeitungsmaschinen, Minen- und Steintransportwagen, Schienenfahrzeuge und Lokomotiven, Bandförderer, Brunnenbohrwerke, Schienen- und Kreuzungsstücke, Weichen und Kreuzungen, Hochöfen, Walzenmühlen; magnetische Flussmittel für die Benützung mit Eisenelektroden für Lichtbogenschweissung; automatische und halbautomatische Lichtbogenschweissmaschinen, welche Eisenelektroden verwenden.

## AMSCO

Nr. 185962. Hinterlegungsdatum: 15. November 1960, 17 Uhr.  
Kellogg Company, 235 Porter Street, Battle Creek (Michigan, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Cerealien hergestellte Präparate; fertig zubereitete Cerealien, Brot, Biskuits und Konfiseriewaren.

## FROSTIES

N° 185963. Date de dépôt: 3 février 1961, 17 h.  
Continental Oil Company, 1000 South Pine Street, Ponca City (Oklahoma, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareillage électrique et mécanique pour l'exploration géophysique.

## VIBROSEIS

Nr. 185964. Hinterlegungsdatum: 13. März 1961, 17 Uhr.  
VEB Wittol, Lutherstadt Wittenberg (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fussboden- und Lederpflegemittel, Reinigungsmittel (mit Ausnahme von Vinylverbindungen), Kerzen.



Nr. 185965. Hinterlegungsdatum: 10. April 1961, 18 Uhr.  
H. Ritter & Co., Juravorstadt 40, Biel. — Handelsmarke.

Weine.

## RÉSERVE DES RÔTISSEURS

Nr. 185966. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1961, 18 Uhr.  
H. Ritter & Co., Juravorstadt 40, Biel. — Handelsmarke.

Weine.

## BRÛLE SOL

Nr. 185967. Hinterlegungsdatum: 13. April 1961, 18 Uhr.  
Armour and Company, 401 North Wabash Avenue, Chicago 90 (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## DEPINAR

Nr. 185968. Hinterlegungsdatum: 19. April 1961, 7 Uhr.  
Elastochemie AG, Chur. — Fabrik- und Handelsmarke.

Elastische Gummifäden und Gummifädenbänder.



Nr. 185969. Hinterlegungsdatum: 20. April 1961, 20 Uhr.  
The De Havilland Aircraft Company Limited, Hatfield Aerodrome, Hatfield (Hertfordshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente, Ueberwachungs-, Kontroll-, Anzeige-, Untersuchungs-, Mess-, Aufnahme-, Signal-, Prüf-, Warn- und Wäge-Apparate und -Instrumente; Schreibmaschinen.

## ACORN

Nr. 185970. Hinterlegungsdatum: 19. April 1961, 17 Uhr.  
E. Friedmann, Starkosanfabrikation, via Gerso 19, Lugano.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kräuter-Bonbon.

*Calma*

Nr. 185971. Hinterlegungsdatum: 21. April 1961, 20 Uhr.  
Organa S.A., Stockerstrasse 38, Zürich 2. — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige homöopathische Mittel.

## LACTAVIT

Nr. 185972. Hinterlegungsdatum: 24. April 1961, 20 Uhr.  
SOLIS Apparatefabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas de Aparatos SOLIS S.A.) (Fabbriche d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS-Apparatus Manufacturers Ltd.), Stüssistrasse 52, Zürich 6.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektro-technische und elektro-medizinische Apparate und Geräte aller Art, nämlich Heizkissen, Heissluftduschen, Tellerwärmer, Händetrockner, Rasierapparate, Bestrahlungsapparate, Temperaturregler, Heizteppiche, Bettwärmer.

## SOLISLETTE

Nr. 185973. Hinterlegungsdatum: 24. April 1961, 20 Uhr.  
The Ingersoll Milling Machine Company, 707 Fulton Street, Rockford (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeugmaschinen, inklusive Drehbänke, Bohr-, Fräs- und Gewindebohrmaschinen, Schneidwerkzeuge für solche Maschinen sowie Schleifmaschinen für diese Werkzeuge.

## INGERSOLL

N° 185974. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1961, 12 h.  
Actyl S.A., rue de Fribourg 9, Genève. — Marque de fabrique.

Produits cosmétiques.

DUO *Actyl*



Nr. 185975. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1961, 6 Uhr.  
Peretz Straussberg, Parc Château Banquet 24, Genéve.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

# TRUWAY

Nr. 185976. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1961, 9 Uhr.  
Hans Fuchs AG, Meinrad-Lienert-Strasse 1, Zürich 3. — Handelsmarke.

Notstrom- und Batterieladegerät.

# JLBO LICHT

Nr. 185977. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1961, 18 Uhr.  
United Watch and Diamond Company (Proprietary) Limited, 606 N. B. S.  
Buildings, Greenmarket Square, Cape Town (Südafrikanische Union).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

# REBONNA

Nr. 185978. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1961, 16 Uhr.  
Erich Kälän, Pfäffikon (Schwyz). — Handelsmarke.

Ueberfüllsicherung für Heizöl-, Benzintanks und andere Flüssigkeitsbehälter.

## Füllstop-automatic

Nr. 185979. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1961, 15 Uhr.  
W. Kern & Co. AG, Sägemattstrasse 2, Liebfeld-Köniz (Bern).  
Handelsmarke.

Reis amerikanischer (USA) Herkunft.



# Wunder-Reis

Riz longs grains

# Miracle du TEXAS

Die Marke wird orange ausgeführt.

Nr. 185980. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1961, 20 Uhr.  
Libbey-Owens-Ford Glass Company, 811 Madison Avenue, Toledo (Ohio,  
USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Füllungen, Felder oder andere Elemente aus mehreren Glas- und/oder Kunststoffplatten für die Verwendung in Verbindung mit Bauteilen, Fenstern, Türen usw.

# GLASSEAL

Nr. 185981. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1961, 20 Uhr.  
Libbey-Owens-Ford Glass Company, 811 Madison Avenue, Toledo (Ohio,  
USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Füllungen, Felder oder andere Elemente aus mehreren Glasplatten für die Verwendung in Verbindung mit Bauteilen, Fenstern, Türen usw.

# BONDERMETIC

Nr. 185982. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1961, 7 Uhr.  
Hansjörg Domeisen, Fischmarktstrasse 10, Rapperswil (St. Gallen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuck, Gebraueh- und Sakralsilber.



N° 185983. Date de dépôt: 16 mai 1961, 6 h.  
Bradorex S. à r. l., rue du Nord 176, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrication et de commerce.

Braeclets métal en tous genres, ainsi que plaqué or galvanique pour bijouterie.

# MARIANNE

N° 185984. Date de dépôt: 17 mai 1961, 18 h.  
Fernand Delémont, rue Caroline 1, Lausanne.  
Marque de fabrication et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 99349. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 28 février 1961.

Tous travaux de bijouterie et joaillerie.



N° 185985. Date de dépôt: 17 mai 1961, 19 h.  
Compagnie des Fabricants des Montres ORBIT S. à r. l., rue Georg-Friedrich  
Heilmann 4, Bienne. — Marque de fabrication.

Montres et tous produits horlogers.

# UNITED ORBIT



N° 185986. Date de dépôt: 17 mai 1961, 18 h.  
Paillard S.A., Sainte-Croix (Vaud).  
Marque de fabrication et de commerce.

Machines et appareils de comptabilité, machines et appareils comptables,  
machines de bureau, fournitures et accessoires pour ledits.

# HERMES-MONOGUIDE

Nr. 185987. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1961, 18 Uhr.  
Guhl & Scheibler AG, Elisabethenstrasse 22, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99874. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1961 an.

Etiketten aller Art.

# OKLA

Nr. 185988. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1961, 17 Uhr.  
Bucher-Guyer AG Maschinenfabrik, Niederweningen (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 99783 von Bucher-Guyer, Niederweningen. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 24. Mai 1961 an.

Kellereimaschinen, Obsträtzmaschinen.

# CENTRAL

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**  
(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé M. Alfred  
Treyvand, commerce de chaussures «Au Richelieu», rue du Milieu 11, à Yverdon,  
à procéder à la liquidation générale de son commerce. Délai d'interdiction de  
réouverture: 22 décembre 1966. (A.A. 135)

Lausanne, le 23 juin 1961.

Département de justice et police.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 23. VI. 1961

Table with columns for Aktiven - Actif, Passiven - Passif, and Zusammen - Total. It lists various financial items like Goldbestand, Devisen, Wechsel, and their values in Francs.

Passiven - Passif

Table with columns for Aktiven - Actif, Passiven - Passif, and Zusammen - Total. It lists items like Eigenes Geld, Notenumlauf, and Girorechnungen.

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 - Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 - Taux officiel pour avances depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

Table showing tax rates: a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 3/4%, b) für übrige Pflichtlager 2%

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Announcements regarding postal checks and memberships. Includes names and addresses such as Anrau, Kägi-Kunz E., Kaufmann VI 10016, Muntwyler Anton, Büchervertrieb, etc.

Detailed text containing numerous names, addresses, and announcements. Includes names like Cugnasco, Campana & Mossier, Nager, Cerato, Familie Hotel Löwen, etc., along with their respective addresses and services.

Héritier Jean-Jérôme mécanicien représentant IIc 2046. — Pellaud Maurice représentant IIc 6770. — Praz & Grand atelier mécanique Pont de Bramois IIc 7148. Sirmach: Leutenegger & Hauser Malergeschäft u. Autolackiererei VIIIb 1614. Solothurn: Berchtold R. PD Dr. Chefarzt chirurg. Klinik Bürgerspital Va 3048. — Freisinnige Kantonsfraktion Va 4838. — Wiederkehr E. Veritas-Verlag Va 3375. Soneboz: Chopard Irène Mlle Usumbura (Ruanda-Urundi) IVa 10877. Schöpfheim: Genossenschaft Schwimmbad VII 19502. Sörenberg: Strassenzonensschaft Sörenberg-Laulvi VII 19503. Soyhières: Moritz Marcel menuisier IVa 10875. Subingen: Vogelschutzverein Va 4901. Sutz: Hofstetter H. Bautechniker Latrigen IVa 10879. Tägerwil: Steuereamt der Munizipalgemeinde Gottlieben VIIIc 5314. Thalwil: Casema K. H. Greuter & Co VIII 7241. Thierrens: Giroud Hermann menuiserie ébénisterie II 22931. Thun: Spring Hans Gulf-Servicestation Bernstrasse II 1879. La Tour-de-Peilz: Caisses enregistrees National fournitures IIb 4648. — Garage des Mousquetaires Robert Wagner IIb 4643. Tramelan: Béguin H. Armill articles cuir et plastic IVa 10857. Udorf: Bruder-Klausen-Stiftung VIII 57660. Urnäsch: Forstverwaltung IX 16129. Vallorbe: Jaquet-Lamy Louis senior II 22947. Vevey: SI Les Arcades SA IIb 4646. Veyrier: Auriol Alain I 12926. Vira Gambarogno: Touring Mot Hotel Bellavista XI 5603. Wädenswil: Schneebeli Mina Frau VIII 20969. Wangen b. Olten: Freisinnig-demokratische Partei Vb 1015. Wattenwil: Röthlisberger Willy Schlosserei III 15878. Wetzikon (ZH): Pfister-Klaus Max Generalagent VIII 57701. Widnau: St. Gall.-Appenz. Kunstturntag 1961 IX 16851. Wil (SG): Arbeiter-Turn- und Sportverein IX 16834. Winterthur: Davare Viktor Malergeschäft VIIIb 6747. — Dirivähter Walter Teleton Aufnahmestudio VIIIb 4980. — Fäh Hermann VIIIb 6742. — Gamper Max dipl. Elektro-Installateur VIIIb 6748. — Räf. Kp. II 5 1939-1945 VIIIb 6744. — Rovera Zairina VIIIb 6745. — Rutishauser Jörg Dr. VIIIb 6746. Wohlen (AG): Neeser Ernst Vertreter VI 10634. Würenlingen: Saxer Emil H. VI 10351. Würenlos: Meier-Hotz Hans Trax-Unternehmen VI 6656. Zermatt: Konsumverein IIc 2421. — Seiler Bernard IIc 7147. Zofingen: Hügli Erwin Vb 4061. Zollikerberg: Hartmann Walter Kaufmann VIII 57500. Zug: Ha-Ge-Ro chem.-techn.-kosmetische Produkte Rudolf Hennig Ing. VII 19376. — Stübbe AG VII 19420. Zürich: Aktion der Wirtschaft 25. Juni Zürich I VIII 57692. — Alder Martha chem.-techn. Produkte VIII 41931. — Bauern-Gewerbe- und Bürgerpartei Kreispartei 6 Zürich VIII 57230. — Boscardin-Spähni Emilio

Schirmreparaturen VIII 57697. — Buff Rudolf Vertreter VIII 57688. — Christkath. Frauen- und Töchterchor Cäcilia VIII 57706. — Code Mondial AG Code diplomatique et consulaire VIII 3576. — Eggl Ernst techn. Vertretungen VIII 57693. — Egloff Paul dipl. Ingenieur VIII 13369. — Fürst Walter techn. Büro Export und Import VIII 57700. — Hechel Jonas Bauingenieur VIII 57683. — Hirt Kurt elektronische Bauelemente VIII 57651. — Hirt-Aerne Rolf kaufm. Angestellter VIII 18826. — Hitz-Hollinger Rosa VIII 57676. — Hort Anton R. kaufm. Unternehmer VIII 34390. — Huber-Hodel Anna VIII 57695. — Iklé Charlotte Hilfslehrerin VIII 25435. — Industrielle Forschung Verlag Die Wirtschaft AG VIII 33741. — Jüdische Gemeinde Agudas Achim Zürich Liegenschaften VIII 4423. — Keller-Gehri Roland VIII 57681. — Lang Candid Pressefotograf VIII 57680. — Modernes Bauen Verlag Die Wirtschaft AG VIII 10549. — Moeller B. dipl. Ing. ETH Ingenieur-bureau VIII 57685. — Naef-Saxer Gottlieb dipl. El.-Ing. ETH VIII 57689. — Reichbach Sylla Industrie- Handels- und Finanz-Beratungen VIII 18373. — Sabena société anonyme belge d'exploitation de la navigation aérienne Bruxelles succursale de Zurich VIII 211. — Schenk Walter Offsetdruck VIII 52428. — Sportverein Hängg Senioren-Abteilung VIII 22034. — Steffen-Ris AG. E. Utzenstorf Depot Zürich Konradstrasse 50 VIII 17490. — Urech Robert Architekt VIII 8704. — Weber Ernst Treuhänder VIII 57623. — Wibaz Schällibaum und Wirth AG Baar VII 17684. — Wolber Willi Kaufmann VIII 51554.

Vaduz (Liechtenstein): Redex Etablissement IX 11605.

Feldkirch (Vorarlberg, Oesterreich): Riedler Vinzenz Tisis IX 16843. Köln (Deutschland: Verlag Neuer Merkur GmbH Köln-Lindenthal V 13611. London (Grande-Bretagne): Gerner-Swissco Ltd. V 31238. San Francisco (California, USA): Baker Elfriede Mrs. VIII 54593.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaetion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Bekanntmachung

An die Aktionäre der Basler-Unfall  
Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft, in Basel

Gestützt auf § 9 der Statuten hat der Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 31. Mai 1961 beschlossen, eine weitere Einzahlung auf die Aktien von 12,5 % des Nennwertes, d.h. Fr. 62.50 pro Aktie, einzufordern. Wir bitten deshalb alle Aktionäre, den ihrem Aktienbesitz entsprechenden Betrag bis spätestens 31. Juli 1961 auf das Sonderkonto «Kapitaleinzahlung BASLER-UNFALL» einer der folgenden Einzahlungsstellen in Basel zu entrichten:

Schweizerischer Bankverein,  
Bankhaus A. Sarasin & Cie.,  
Bankhaus La Roche & Co.,  
die Kasse unserer Gesellschaft.

Der Betrag ist rückwirkend auf den 1. Januar 1961 dividendenberechtigt. Der auf die Einzahlung entfallende Emissionsstempel von 1 % wird von der Gesellschaft entrichtet.

Gleichzeitig sind uns die Aktien direkt oder durch Vermittlung einer Bank zuzustellen, damit die geleistete Einzahlung darauf vorgemerkt werden kann.

BASLER-UNFALL  
Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft.

## Kraftwerke Brusio AG., Poschiavo

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1961 ist für das Geschäftsjahr 1960 die Dividende pro Aktie auf Fr. 32.— brutto und die Ausschüttung pro Genußschein auf Fr. 30.— brutto festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 23. Juni 1961 an, unter Abzug von 3 % eidg. Couponssteuer und 27 % Verrechnungssteuer.

mit Fr. 22.40 netto per Aktie und  
mit Fr. 21.— netto per Genußschein

gegen Einreichung von Coupon Nr. 57 bei folgenden Zahlungsstellen:

dem Bankhaus A. Sarasin & Cie., in Basel,  
der Gesellschaftskasse in Poschiavo.

Poschiavo, den 22. Juni 1961.

Der Verwaltungsrat.

## RENTENANSTALT

sucht für die Bearbeitung von

## Hypothekarfragen

jüngeren, tüchtigen kaufmännischen Angestellten mit

Handelsdiplom oder Bankpraxis

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich.

schöne, haarscharfe

## Vervielfältigungen



mit den neuen grünen  
**A1-Dauer-Matrizen**

Weniger ermüdend, angenehm für die Augen, sehr widerstandsfähig, mit doppelseitigem Kohlepapier. Die moderne Dauermatrize für das moderne Büro

Beim Fachhandel erhältlich  
TALENS & SOHN AG OLTEN

## Horizont AG., Bern

Die Aktionäre der Horizont AG., mit Sitz in Bern, werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 7. Juli 1961, um 10.30 Uhr, ins Notariatsbüro Paul Hofer, Schauptplatzgasse Nr. 33, in Bern, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Die Statutarischen.
2. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.

Die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen ab 26. Juni 1961 zur Einsicht der Aktionäre im genannten Notariatsbüro auf (Art. 700 OR).

Bern, den 23. Juni 1961.

Der Verwaltungsrat.

## Casino-Kursaal de Montreux S.A.

### L'assemblée générale ordinaire

est fixée nu jeudi 6 juillet 1961, à 17 heures, nu Casino-Kursaal de Montreux

#### Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1960.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Election complémentaire au conseil d'administration.
- 5° Election des contrôleurs pour l'exercice 1961.
- 6° Fixation du montant des jetons de présence des membres du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 7° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires à la Banque Cantonale Vaudoise, agence de Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

Le conseil d'administration.

## CENTURY SHARES TRUST

### Century Shares Trust

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etats-Unis

Le Trust a déclaré un deuxième dividende trimestriel pour l'exercice en cours de \$ 0,04 sur les parts souscrites jusqu'au 5 juin 1961 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

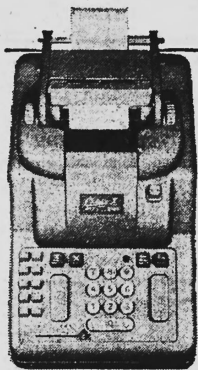
MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 26 juin 1961 sur la base suivante:

Paiement net (impôts et frais déduits)	Fr. 0.111
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0.0258
Au cours de 4.31	

Le rapport annuel en langues française, anglaise, allemande et italienne peut être obtenu auprès de toutes les banques et au domicile ci-dessus. Le rapport semestriel au 30 juin 1961 sera disponible dans les mêmes langues dès la fin de juillet. Genève, 26 juin 1961.

# schnel ler...



und sicherer erhalten Sie die gewünschten Resultate. Die Addo-X bietet ausser Ihren bekannten Vorzügen als Saldermaschine, eine automatisch abgekürzte Multiplikation mit automatischer Lösung des Tastenfeldes. ADDO ist eine der führenden Büromaschinenfabriken der Welt. Von Produktionszentren auf zwei Kontinenten gelangen seit Jahrzehnten ADDO-Produkte in über 100 Länder.

**ADDO**

ADDO AG ZÜRICH 35  
Telefon: 051/2896 06

Wegen Umstellung auf Lochkarten günstig zu verkaufen.

## 9 Zählwerks-Buchungsautomaten

mit Volltext und Kurztext.

Der Automat befindet sich in einem einwandfreien Zustande.

Anfragen erbeten unter Chiffre A 81221 Q an Publicitas AG, Basel.

### Zu vermieten

In Neubau mit zentraler Lage der Stadt Biel

## Geschäftsräume, Büros, Atelier, Praxisräume usw.

sowie Wohnungen von 1 1/2 bis 4 1/2 Zimmer mit allem Komfort.

Voraussichtliche Bezugsbereitschaft: Ende 1961/Anfang 1962. Wünsche für Grösse, Einteilung, Ausbau usw. können noch berücksichtigt werden.

Interessenten erhalten nähere Auskunft durch

### NOTARIAT RUFER & FLÜCKIGER

Zentralstrasse 47, Biel, Telefon (032) 2 36 31.



## Die Besondere



Addiermaschine für Anspruchsvolle mit Multiplizier-richtung

Generalvertretung:



ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

## Rechtzeitig ausspannen!

Die dafür aufwendende Zeit lohnt sich; denn Sie erhalten sich und Ihrer Familie dadurch das Kostbarste — Ihre Gesundheit! Eine Sennrütli-Kur abseits allen Lärms, von Jahreszeit und Wetter völlig unabhängig, entschlackt und regeneriert Ihren erschöpften Organismus, löst nervöse Spannungen und schenkt Ihnen neue Lebensfreude und Arbeitskraft.

Korhaus

# Sennrütli

Degersheim SG

Das Haus für individuelle Kuren, Erholung, Rekonvaleszenz, Rheuma, Kreislaufstörungen, Herz-, Magen-, Darm-, Leber- u. Gallenstörungen.

Leiter/Bes.: F. Danzeisen-Grauer  
Telephon 071/5 41 41

Ärztliche Leitung:  
Dr.-M. v. Segesser, Tel. 071/5 41 49

Deutscher

## Patentingenieur

auf dem Gebiet der Optik und Feinwerktechnik tätig, mit perfekten englischen und guten französischen Sprachkenntnissen, sucht sich in die Schweiz zu verordnen. Angebote unter Chiffre P 10447 DE an Publicitas Lausanne.



Beweglich, wandelbar und ausbaufähig sind die DOMINO-Büromöbel — und formschön dazu! Bildokumentation von

### Rüegg-Naegeli

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

Zu verkaufen

## kleine Fabrikliegenschaft

mit zweimal 145 m<sup>2</sup> Fabrikationsräumen, Parterre und Soutsol 2 Wohnungen (3 und 4 Zimmer), mit Bautand, in kleiner Ortschaft des Kantons St. Gallen, bei Bahnhof SBB, Arbeitskräfte vorhanden.

Anfragen unter Chiffre R 8966 Q an Publicitas AG, Basel.

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

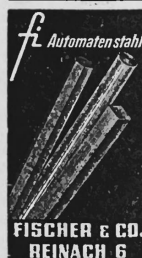
Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich

## SHAB-Inserate haben stets Erfolg!

## PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

## Inserate

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!



## Billige Notizblocks

### Sudelblocks

zu 100 Blatt

untiniert, verleimt, 50 gr. Papier

	10 St.	100 St.
Nr. 88/A6 Standard 10,5 x 14,8	Fr. 2.40	21.—
Nr. 89/A5 Standard 14,8 x 21	Fr. 4.40	38.—
Nr. 90/A4 Standard 21 x 29,7	Fr. 8.—	70.—

untiniert, verleimt, 60 gr. Papier

Nr. 18/A6 10,5 x 14,8	Fr. 3.50	28.50
Nr. 19/A5 14,8 x 21	Fr. 6.50	54.—
Nr. 20/A4 21 x 29,7	Fr. 11.—	95.—

kariert, perforiert, 70 gr. Papier

Nr. 16/A6 10,5 x 14,8	Fr. 5.—	41.50
Nr. 17/A5 14,8 x 21	Fr. 8.70	75.—
Nr. 18/A4 21 x 29,7	Fr. 16.20	142.—

Unsere Notizblocks in 60 gr. und 70 gr. Papier enthalten tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier.

### Vorteilhafte Preise

Muster zu Diensten



Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

## Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

Ueber das Vermögen des am 12. April 1961 verstorbenen

### Ernst Gottwald Gysi

geb. 1904, von Buchs (AG), wohnhaft gewesen Birmsendorferstr. 330, Zürich 3, Inhaber der Einzelirma E. Gysi, Ing., Apparate- und Maschinenbau, Birmsendorferstrasse 330, Zürich 3, ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 9. Mai 1961 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 28. Juni 1961 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 23. Mai 1961.

Notariat Wiedikon-Zürich:  
E. Spalinger, Notar.

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Erblasser:

### Oskar Paul Breitschuh

des Friedrich Ludwig und der Atwine Henriette geb. Trautwein, geb. 5. September 1873, von Busswil bei Büren (Bern). Ehemann der Paula geb. Bordoli, gewesener Ingenieur, wohnhaft gewesen Pavillonweg 5, Bern, verstorben am 16. Mai 1961.

Eingabefrist bis und mit 7. Juli 1961:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsratshalter II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Emil Wälti, Bahnhofplatz 3, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Arnold Gasser, alt Sektionschef GD PTT, Marzillstrasse 12, in Bern.

Bern, den 2. Juni 1961.

Der Beauftragte: Emil Wälti, Notar.

## Aeussere chilenische Schuld

Es wird den Inhabern von Obligationen der

3% (6% Anleihe Republik Chile 1930

schweizerische-holländische Tranche, französische Tranche,

die der Neuregelung gemäss Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, dass die Coupons Nr. 63 per 1. Juli 1961 vom Verfalltage an zum Satze von 3% p.a. (= Fr. 15.— pro Coupon ab Fr. 1000 Obl., bzw. Fr. 3.— pro Coupon ab Fr. 200.— nom. Obl.) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden können:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich\*.
- Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf.
- Schweizerischer Bankverein, Basel\*.
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich\*.
- Bank Leu & Co. A.G., Zürich\*.
- A. Sarasin & Co., Basel.

\*) oder einer ihrer Niederlassungen.

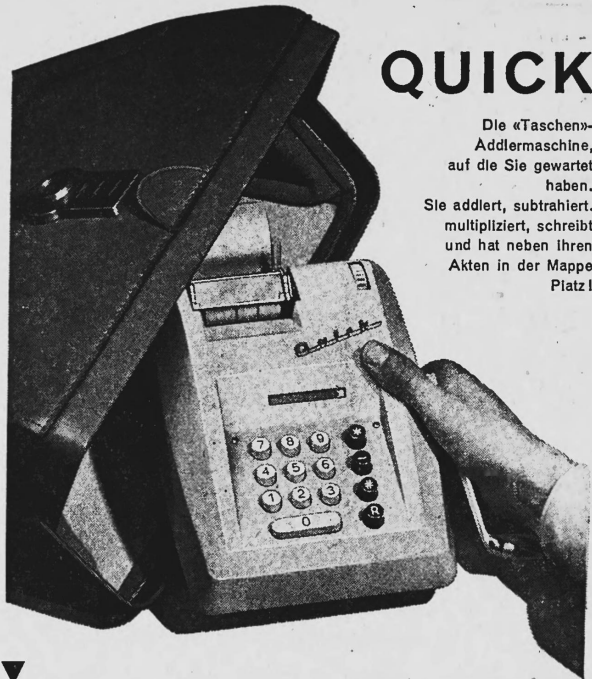
26. Juni 1961.

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT.

## Produits d'Epagny (Gruyères) S.A., Epagny - Gruyères

Les détenteurs de bons de jouissances de la S.A. des Produits d'Epagny (Gruyère) désirant éventuellement profiter du droit de bons de jouissances sont priés de s'adresser à la direction de la société, à Epagny, jusqu'au 30 juin 1961.



# QUICK

Die «Taschen»-  
Addiermaschine,  
auf die Sie gewartet  
haben.  
Sie addiert, subtrahiert,  
multipliziert, schreibt  
und hat neben Ihren  
Akten in der Mappe  
Platz!

Bitte senden Sie den ausgefüllten Coupon sofort an

Resultate bis 99 999.99	<b>Fr. 450.-</b>	nur 3,450 kg leicht und
Resultate bis 9 999 999.99	<b>Fr. 475.-</b>	nur 25 x 17,5 x 9,5 cm

hier abschneiden



HAMAG Büromaschinen AG., Schulstr.37, Zürich 50

Bitte liefern Sie mir/uns Stück QUICK Addiermaschine(n) zu Fr. 450.-/475.- netto. Inner 8 Tagen wird die Sendung bezahlt oder in einwandfreiem Zustand, als zerbrechlich deklariert, retourniert.

Name: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_

## Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, Capolago

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Genossenschaftler auf Freitag, den 7. Juli 1961, 16.30 Uhr, Hotel du Lac, Capolago.

#### Traktanden:

- Jahresbericht der Verwaltung.
- Jahresrechnung 1960 und Bericht der Revisoren. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1960.  
Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl des Verwaltungsrates für die Periode 1961/64 und Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Zutritt gegen Vorweisung des Anteilsscheines.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab

1. Juli 1961:

bei der Direktion in Taverna,  
beim Betriebsbureau in Capolago,  
bei der Genossenschaft Hotel Plan, Lugano (Riva V. Vela 7),  
bei der Genossenschaft Hotel Plan, Zürich (Limmatplatz 4/6).

Taverna, den 20. Juni 1961.

Die Verwaltung.

## Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Juni 1961 hat beschlossen, vom Geschäftsergebnis des Jahres 1960 eine

Dividende von 5 %

oder brutto Fr. 22.50 pro Aktie auszurichten.

Die Auszahlung der Dividende erfolgt ab heute gegen Abgabe des Aktiencoupons Nr. 9 der neuen Couponsbogen unter Abzug der Verrechnungs- und Couponssteuer bei den nachstehend genannten Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihre Niederlassungen,  
Spar- & Leihkasse in Bern,  
Schweizerischer Bankverein in Zürich.

Bern, den 22. Juni 1961.

Der Verwaltungsrat.

## Société Immobilière de la Rue du Théâtre Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le Jeudi 6 Juillet 1961, à 15 heures, en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'étude du notaire Marc Chessex, avenue du Casino 11, Montreux.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration.

## FIDES

Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART  
BETRIEBSBERATUNG UND -  
ORGANISATION  
STEUERBERATUNG

ZÜRICH

Bahnhofstrasse 31  
Tel. 25 78 40

BASEL

Elisabethenstr. 15  
Tel. 23 79 20

LAUSANNE

Rue du Lion-d'Or 6  
Tel. 23 03 21

GENÈVE

Rue Grenus 2  
Tel. 32 81 91

## LONZA

Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 7. Juli 1961, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums in Basel (Eingang Dufourstrasse)

#### Tagesordnung:

- Bericht des Verwaltungsrates.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
- Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 27. Juni bis spätestens den 3. Juli 1961 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72,  
beim Schweizerischen Bankverein,  
bei den Herren Ehlinger & Cie.,

in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,  
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 27. Juni 1961 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 26. Juni 1961.

Der Verwaltungsrat.

## ALETSCH AG., MÖREL

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 7. Juli 1961, vormittags 11.45 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums, in Basel (Eingang Dufourstrasse)

#### Tagesordnung:

- Bericht des Verwaltungsrates.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
- Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
- Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 27. Juni bis spätestens den 3. Juli 1961 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72,  
beim Schweizerischen Bankverein,  
bei den Herren Ehlinger & Cie.,

in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,  
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 27. Juni 1961 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 26. Juni 1961.

Der Verwaltungsrat.

## AKTIENGESELLSCHAFT BROWN, BOVERI & CIE. BADEN (SCHWEIZ)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 14. Juli 1961, vormittags 10.15 Uhr, im Gemeinschaftshaus «Martinsberg» der Gesellschaft, in Baden

#### Verhandlungsgegenstände:

- Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1960/61.
- Genehmigung der Jahresrechnung per 31. März 1961.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten für die Inhaber-Aktien Serie A werden bis und mit Dienstag, den 11. Juli 1961, gegen Hinterlegung dieser Aktien

am Sitze der Gesellschaft  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
bei der Bank Leu & Co. AG. in Zürich  
bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich  
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel  
bei den Herren Piclet & Cie. in Genf  
zurück diese Depotstellen abgegeben.

und den sämtlichen  
Sitzen und Niederlas-  
sungen dieser Institute

Die Stimmkarten für die Namens-Aktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitze in Baden auf Verlangen der Namens-Aktionäre bis und mit Dienstag, den 11. Juli 1961, ausgegeben. Stimmberechtigt ist, wer am 26. Juni 1961 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 26. Juni bis 14. Juli 1961, d.h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, werden keine Uebertragungen von Namens-Aktien vorgenommen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. Juli 1961 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Wunsch zugesandt.

Baden, den 26. Juni 1961,

Der Verwaltungsrat.